

# 取っけえべえ!

Summer 2013.VOL.23

ちこり村 岐阜中津川 ニュースレター 夏号

梅雨入りを目前に  
田植えの季節を  
迎えたちこり村  
空模様を気にしながら  
稚苗を一本一本丁寧に。



## 「取っけえべえ」とは?

鎖国当時の江戸の町は、リユース・リサイクルが当たり前の社会だった。子どもたちは「取っけえべえ!」という掛け声とともにやってくる行商人に、道で集めた古釘などをアメやおもちゃに交換してもらうのを楽しみにしていたんだとか。ちこり村は、江戸時代の循環型社会をヒントにしています。

## 取っけえべえ!

あなたの「智慧」とちこり村特産品「ちこり茶ペットボトル」を交換しませんか?

2013年9月末日まで



### 「ちこりの根(ちこり芋)」

「ちこり芋を畑で作った時刈り取った葉」を再利用したアイデア商品を募集中!  
例えば、ちこりの根を使ったお茶、ちこりの葉っぱを使った染物など、自由に発想してみてくださいね! 商品開発をしていただいた方には、「ちこり茶ペットボトル」をプレゼント! お気軽にご応募ください。

### ハガキで応募

ハガキ送付先  
〒509-9131 岐阜県中津川市千旦林1-15サラダコスモ  
総合企画室「取っけえべえ係」宛



### 応募方法

ハガキやメールでつくりたい商品をお送りください。または、ちこり村にお越しの際に、スタッフに作りたい商品をお知らせください!

- 必要な量の「ちこりの根(ちこり芋)」  
「ちこり芋を畑で作った時刈り取った葉」を差し上げます。
- あなたの作ったアイデア商品を宅急便(着払い)もしくはちこり村にご持参ください。
- ちこり茶ペットボトルと「取っけえべえ!」します。

### Eメールで応募

kikaku@saladcosmo.co.jp  
タイトル「取っけえべえ」で送ってください。

## 取っけえべえ!

VOL.23

平成25年6月10日発行 発行: 岐阜中津川 ちこり村 発行元: サラダコスモ 総合企画室  
所在地: 岐阜県中津川市千旦林1の15 電話: TEL 0573-62-1545



ちっこりちこ蔵  
三つの挑戦!  
Rのその先

## 太陽の国ペルーと 夏に咲くちこりの花



### ペルー共和国

通称ペルー。紀元前から多くの古代文明が栄えている。16世紀インカ帝国の中心地であった。1873年日秘修好通商航海仮条約締結。南米諸国のうち最初に日本と外交関係を築いた国。多くの日本人が移民している。

### ペルーで想う故郷、日本

沖縄出身の城間(グスクマ)ファミリーがペルー南部の古い街「カニエテ」に移住したのが、時代が戦争へと向かう1980年代のこと。

何もない土地を開墾することから始まった移民生活。戦時中の苦勞は並大抵のものではありませんでした。強まる反日感情の中、食べるものもなく、川の水を飲む暮らしの中で何度日本に帰りたいと思っただか知れないと言います。彼らに出来ることは、目の前の荒れ地を耕すことだけ。しかし、そんな彼らの真摯で勤勉な姿が、いつしか現地の人を受け入れられ、信用されるようになっていったのです。

### Made by Japanese (メイド・バイ・ジャパニーズ)

インティライミ、太陽の恵みに感謝する国、ペルーには「ビスコ」というお酒があります。

ワインと同じ葡萄から醸生した伝統的な蒸留酒です。白ワインを蒸留して作った貴重なお酒です。このビスコを作り続けることが、グスクマファミリーが現地で生き続ける証でもあります。



それが、Made by Japanese (メイド・バイ・ジャパニーズ) グスクマさんが作ったビスコです。

### 太陽の国と 夏に咲くちこりの花

中津川市の舞踏団体「かやの木芸術舞踏学園・舞踏ゆきこま会」が公演する「あららぎは谷を越えてゆく」大災害から立ちあがる子どもたちがテーマになっていることから、東日本大震災の復興を支援しようとして昨年、東京で福島県大熊町の子どもたちを招いての公演会を開催しました。この公演会には、ペルーのエラルド・エスカラ駐日大使も招待させていただきました。この舞台に感銘を受けた大使の仲介で、この夏、「あららぎは谷を越えてゆく」は、リマでの公演が決定しました。8月27日新国立劇場の予定です。



### 「あららぎは谷を越えてゆく」南米公演 五輪招致へ歌って踊って!

- ★8月に国際オリンピック委員会が開かれるアルゼンチンの首都ブエノスアイレスで公演予定
- ★8月27日ペルーの首都リマ新国立劇場公演決定。



- 所在地: 岐阜県中津川市千旦林1の15
- 営業時間: 8:30~17:00(年中無休) ※臨時休業あり
- ちこり生産ファーム・ちこちこ焼酎蔵見学時間: 10:00~16:30(30分おき)

※20名以上の団体でのご見学予定の方は、事前にお電話にてご予約ください。

見学予約お問い合わせはこちら  
**TEL 0573-62-1545**  
FAX: 0573-62-2170  
support@saladcosmo.co.jp

■ホームページ <http://chicory.saladcosmo.co.jp>

ちこり村 で 検索 してね!



携帯電話からはQRコードで簡単アクセス!



電車の方 【JR中津川駅】 タクシーで約10分。

お車の方 【高速道路より】  
中央自動車道 中津川インター「中津川方面」から国道19号へ。その先257号方面へ入り、すぐの点滅信号を右折。その後は看板に従ってお越しください。(約3分)

ちこり村は、名古屋ICより70km、大垣ICより91km、岡崎ICより90km! 高速道路をご利用(片道100キロ以内)の際は「ETC 通勤割引」がお得です! 詳しくは、最寄りの高速道路お問い合わせください。

**お知らせ** **ちこり珈琲と豆乳のラテ**  
**ベジラテ販売開始**

ちこり村で人気の国産原料100%のちこり珈琲と、豆乳が  
出会うことで生まれたカフェオレ風味のベジラテ・ラテで  
す。ノンカフェインで砂糖不使用、自然な甘さが特徴です。  
●1缶入/140円 ●ギフト用15缶入/2,300円  
●30缶入/3,980円  
※岐阜まるしほり野菜ジュースとのセットもあります。  
詳しくはHPをご覧ください。「ちこり村 ベジラテ」で検索!  
■お問合せ先:【ちこり村】TEL:0573-62-1545 FAX:0573-62-2170



**お知らせ** **ゆきこま会南米公演**  
**ツアー参加者様募集**

中津川市かやの木芸術舞踏学園が今年8月に行う  
南米ツアーへの参加者様を募集しています。  
アルゼンチン・ペルーの公演の他、イグアスの滝やナ  
スカの地上絵の見学等のオプションもございます。  
■期間:2013年8月20日日本出発～2013年8月31日帰国(予定)  
■お問合せ先:【ちこり村】TEL:0573-62-1545 FAX:0573-62-2170



**お知らせ** **1～2週間できる 自由研究**

夏休みに向けて、ちこり村の自由研究はいかがでし  
ょうか。もやしやカイワレなど各種野菜の種は、およそ  
一週間ほどで育つので、毎日日記をつけたり写真を  
撮ったりと、楽しく観察ができます。  
■各1袋/320円 子大豆もやしや赤ラディッシュの新芽など10種類からお選びいただけます  
※詳しくはHPをご覧ください。「ちこり村 自由研究」で検索!  
■お問合せ先:【ちこり村】TEL:0573-62-1545 FAX:0573-62-2170



**お知らせ** **バーバースダイニング**  
**お子様夏休み期間平日半額!**

ちこり村内にある農家手づくり家庭料理レストラン「バーバース  
ダイニング」では、今年も夏休み期間(お盆除く)の平日はお子  
様の料金が半額になります。夏休み限定のメニューも登場しま  
すので、ぜひご利用ください!  
■対象/お子様(小学生以下)  
■期間/7月22日(月)～8月30日(金)※お盆期間(8月12日(月)～15日(木)を除く)  
■料金/小学生:800円→400円、3歳以上:500円→250円  
■お問合せ先:【ちこり村】TEL:0573-62-1545 FAX:0573-62-2170



中津川を知る  
先人の知恵を聞く



ちこり村 夏のイベント情報・お知らせ

夏の案内板



メディアに  
取り上げられました

▼ UP DATE 2013-3/4～  
■ 3月4日 maika  
「バーバースカフェ」紹介記事  
■ 3月7日 メーテレ「ドデスカ」  
「信長が行く」で「バーバースダイニ  
ング」と「岐阜まるしほり野菜ジュース」



■ 3月8日  
中日新聞、日本食料新聞  
「岐阜まるしほり野菜ジュース」

■ 3月11日  
岐阜県加工食品ガイドブック2013  
「ちこり茶ペットボトル」

■ 3月26日  
飛騨と美濃を愛する大人の情報誌  
「hitomi」  
お花見に花を添える一本に「アンディー  
ヴ・グラッパ」

■ 4月28日 岐阜放送  
「ママごはん」  
「岐阜まるしほり野菜ジュース」

■ 5月4日  
恵峰ホームニュース  
「岐阜まるしほり野菜ジュース発表会」

■ 5月8日～ 朝日新聞  
「農業ロマンの育て方」に中田智洋社  
長の連載

■ 5月16日～20日  
読売新聞・中日新聞・朝日新聞  
「岐阜まるしほり野菜ジュース発表会」

■ 5月20日  
恵峰ホームニュース  
「お嬢さん」のコーナーに「バーバース  
ダイニング」



■ 5月29日 NHK 岐阜  
「ほっとイブニング」内「東海モノ語」のコー  
ナーで「岐阜まるしほり野菜ジュース」



入社式とトイレ掃除



4月になり、サラダコスモに入社員  
した5人の新入社員の入社式が行  
われました。また、毎年恒例とな  
った新入社員で行う公衆トイレの掃  
除も行われ、社長とともに一生懸  
命掃除をしていました。

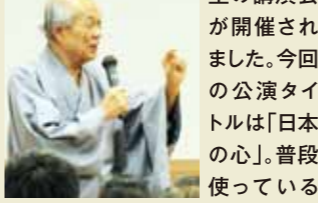
喜田先生  
話し方セミナー

▼ UP DATE 2013-4/19  
こちらも恒例となった喜田寛先生  
の「話し道塾」がちこり村で開催さ  
れました。

話し方と  
ついで相手に  
与える印象  
はガラリと  
変わります。  
相手に聞いて  
もらえる  
話し方を、楽しく学ぶ事ができました。

境野勝悟先生講演会  
日本の心の教育

▼ UP DATE 2013-4/19  
2013年4月19日17時より、  
ちこり村大ホールにて、境野勝悟先  
生の講演会が開催され  
ました。今回の  
公演タイト  
ルは「日本  
の心」。普  
段使ってい  
る



なげない言葉に込められた日本人  
の思いをお話しされていました。

蔵開き

▼ UP DATE 2013-5/3～  
ゴールデンウィークに合わせて、ちこ  
り村では年に一度の蔵開きが行われ  
ました。普段入れないちこり焼酎の  
焼酎蔵の見学や樽入れ体験ができ  
るほか、五平  
餅の販売など  
も行われ、訪  
れたたくさん  
のお客さまに  
楽しんでいただ  
きました。

ちこり村の新商品

▼ UP DATE 2013-3/26～

■ ブラウンシュガー 10本入  
アルゼンチンの太陽のもとで日系  
農家さんが育てた  
スティック  
タイプの  
ブラウン  
シュガー  
10本入  
が発売さ  
れました。

■ 岐阜まるしほり野菜ジュース  
岐阜県全域から集めた  
野菜や果物で野菜  
ジュースを作りました。  
野菜や果物そのまま  
のおいしさが詰まっ  
た、その名の通り  
「岐阜まるしほり」の  
野菜ジュースです。

■ ちこり焼酎 初垂(はなたれ)

焼酎を蒸留するときに最初に垂れ  
てくる初溜部分を、2007年から  
甕の中でじっくり蒸留  
させました。全蒸留のわ  
ずか1～3%しか取れな  
い、希少価値の高い焼  
酎です。また、39度  
のちこり焼酎の原酒も  
販売しています。

小泉武夫先生講演会

▼ UP DATE 2013-3/30

おなじみとなった小泉武夫先生の講  
演会がちこり村で行われ  
ました。テーマは「小泉武夫先生の独創料  
理」。小泉先生ならではの料理の  
数々に、参加者の皆様も興味津々の  
様子でした。

最新情報は  
ホームページで  
チェック!  
http://chicory.saladcosmo.co.jp/

ちこり村のかわら版  
ちこり村日記  
植田を吹きわたる風、軽やかに  
静かに揺れるちこりの花

カン・ハニさん  
ディナーコンサート

▼ UP DATE 2013-3/17

2013年3月17日(日)、ちこり村  
では中津川韓国文化交流会が主  
催する韓国の歌手「カン・ハニ」さ  
んのディナーコンサートが開催さ  
れました。ハニさんとの距離も近く、  
アットホームな雰囲気のなか、参加  
者の皆さんは食事と素敵な歌声を  
楽しんでいました。予定のないアカ  
ペラの歌を披露するなど、ハニさ  
んも大満足のコンサートでした。

ちこりMAP

▼ UP DATE 2013-3/22～  
年に2回のペースで発行する「ちこ  
りMAP」も今回でVol.9となりました。  
今回も中津川名産のちこりを味  
わえるお店が紹介されています。  
リニューアルして新たに登場した  
お店やちこりのスイーツを使った  
お店など、今まで以上に  
おいしい発見をお楽しみいた  
だけます。

つるし雛

▼ UP DATE 2013-3/6～

春に向けて少し  
ずつ日光も暖か  
くなってきたと  
はいえ、まだまだ  
肌寒い日が続く  
中、ちこり村にひ  
な祭りの素敵な  
飾りが登場しま  
した。阿木のお母  
さん達が半年以  
上もかけて大切に  
作った、ぶらさげ  
る雛人形「つるし  
雛」は、大きいも  
の3m以上にもの  
り、桃や金魚、手  
鞠などが吊るさ  
れています。珍し  
くてきれいなつる  
し雛は、訪れたお  
客さんの目を楽  
しませてくれました。

花トモプロジェクト

▼ UP DATE 2013-3/11

日本中に激甚な被害をもたらした  
大震災から2年が経ちました。ちこ  
り村では中津川市防災市民議  
が主催する「映画 石巻市立湊小学  
校避難所」の上映会を行い、改め  
て防災意識向上の大切さを学び  
ました。また、上映後は岐阜県と被災  
地、双方に花を届ける「花トモプロ  
ジェクト」が行われ、ちこり村で花の  
種や球根などが販売されました。

Recipe  
ちこり  
夏レシピ



Recipe no.13  
スロッコリーの新芽  
トマトの冷製パスタ

＜材料4人前＞  
・スロッコリーの新芽 1パック  
・オリーブオイル…大さじ4  
・荒挽き黒こしょう…少々  
・トマト……………1個  
・パスタ……………2人分  
・鷹の爪……………1本  
・塩……………小さじ1  
・にんにく……………1かけ  
・レモン……………1/2個

＜作り方＞  
1.フライパンにオリーブオイルを入れ、包丁の  
腹でつぶしたにんにくを弱火でこんがり焼  
いて香りをオイルに移したら、にんにくを取り  
出して冷めます。  
2.トマトはさいの目に切ってボールに入れ、  
1のオイルと塩・黒こしょう・レモン汁とスロ  
ッコリーの新芽を和え、冷ましておきます。  
3.ゆで上げたパスタはすぐ冷水にとって冷や  
し、上から2のトマトソースをのせます。